

STN	Akumulátorové články a batérie obsahujúce alkalické alebo iné nie kyslé elektrolyty Prenosné hermeticky uzavreté akumulátorové články a batérie Časť 1: Niklovo-kadmiové	STN EN 61951-1 36 4385
------------	---	--

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Secondary sealed cells and batteries for portable applications - Part 1: Nickel-cadmium

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/17

Obsahuje: EN 61951-1:2017, IEC 61951-1:2017

Oznámením tejto normy sa od 11.04.2020 ruší
STN EN 61951-1 (36 4350) z novembra 2014

125762

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

EN 61951-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2017

ICS 29.220.30

Supersedes EN 61951-1:2014

English Version

**Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Secondary sealed cells and batteries for portable applications - Part 1: Nickel-cadmium
(IEC 61951-1:2017)**

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Accumulateurs étanches pour applications portables - Partie 1: Nickel-cadmium
(IEC 61951-1:2017)

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischen oder anderen nichtsäurehaltigen Elektrolyten - Tragbare wiederaufladbare gasdichte Einzelzellen - Teil 1: Nickel-Cadmium
(IEC 61951-1:2017)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-04-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

EN 61951-1:2017**European foreword**

The text of document 21A/622/FDIS, future edition 4 of IEC 61951-1, prepared by SC 21A "Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes" of IEC/TC 21 "Secondary cells and batteries" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61951-1:2017.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2018-01-11
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2020-04-11

This document supersedes EN 61951-1:2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61951-1:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60051 Series	NOTE	Harmonized as EN 60051 Series.
IEC 60086 Series	NOTE	Harmonized as EN 60086 Series.
IEC 61434	NOTE	Harmonized as EN 61434.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-482	2004	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 482: Primary and secondary cells and batteries	-	-
IEC 60086-1	-	Primary batteries - Part 1: General	EN 60086-1	-
IEC 60086-2	-	Primary batteries - Part 2: Physical and electrical specifications	EN 60086-2	-
IEC 61959	-	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Mechanical tests for sealed portable secondary cells and batteries	EN 61959	-
IEC 62133-1	-	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications - Part 1: Nickel systems	EN 62133-1	-

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Secondary sealed cells and batteries for portable applications – Part 1: Nickel-cadmium

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide – Accumulateurs étanches pour applications portables – Partie 1: Nickel-cadmium





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2017 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

65 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Secondary sealed cells and batteries for portable applications – Part 1: Nickel-cadmium

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide – Accumulateurs étanches pour applications portables – Partie 1: Nickel-cadmium

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.220.30

ISBN 978-2-8322-4010-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Parameter measurement tolerances	9
5 Cell and battery designation and marking	9
5.1 Cell and battery designation.....	9
5.1.1 Small prismatic cells and cylindrical cells.....	9
5.1.2 Button cells.....	11
5.1.3 Batteries.....	11
5.2 Cell or battery termination.....	11
5.3 Marking.....	11
5.3.1 Small prismatic cells and cylindrical cells.....	11
5.3.2 Button cells.....	12
5.3.3 Batteries.....	12
5.4 Exemption of wording.....	12
6 Dimensions.....	12
6.1 Small prismatic cells and cylindrical cells.....	12
6.1.1 General	12
6.1.2 Small prismatic cells	13
6.1.3 Cylindrical cells	13
6.2 Button cells.....	15
7 Electrical tests.....	16
7.1 General.....	16
7.2 Charging procedure for test purposes	16
7.2.1 Charging procedure for cell.....	16
7.2.2 Charging procedure for battery	16
7.3 Discharge performance	17
7.3.1 General	17
7.3.2 Discharge performance at 20 °C	17
7.3.3 Discharge performance at –18 °C	19
7.3.4 Discharge performance for rapid charge cells (R cells).....	20
7.4 Charge (capacity) retention.....	20
7.5 Endurance	20
7.5.1 Endurance in cycles.....	20
7.5.2 Permanent charge endurance.....	24
7.6 Charge acceptance at constant voltage.....	28
7.7 Overcharge	28
7.7.1 Small prismatic cells.....	28
7.7.2 L, M, H or X cylindrical and button cells.....	29
7.7.3 LT/LU, MT/MU or HT/HU cylindrical cells.....	29
7.7.4 J cylindrical cells	29
7.7.5 JT cylindrical cells	30
7.7.6 R cylindrical cells.....	30
7.8 Safety device operation	31

7.9	Button cells or batteries storage, small prismatic cells or batteries storage, cylindrical cells or batteries storage	31
7.10	Charge acceptance at +55 °C for LT, MT or HT cylindrical cells	32
7.11	Trickle charge acceptance for JT cylindrical cells	32
7.12	Internal resistance	33
7.12.1	General	33
7.12.2	Measurement of the internal AC resistance	33
7.12.3	Measurement of the internal DC resistance	34
8	Mechanical tests	34
9	Safety requirements	34
10	Type approval and batch acceptance	34
10.1	General	34
10.2	Type approval	35
10.2.1	Type approval for small prismatic cells	35
10.2.2	Type approval for cylindrical and button cells	35
10.2.3	Type approval for batteries	37
10.3	Batch acceptance	38
	Bibliography	40
	Figure 1 – Jacketed cylindrical cells	13
	Figure 2 – Jacketed small prismatic cells	13
	Figure 3 – Jacketed cells dimensionally interchangeable with primary cells	14
	Figure 4 – Button cells	15
	Table 1 – Dimensions of jacketed small prismatic cells	13
	Table 2 – Dimensions of jacketed cylindrical cells dimensionally interchangeable with primary cells	14
	Table 3 – Dimensions of jacketed cylindrical cells not dimensionally interchangeable with primary cells	15
	Table 4 – Dimensions of button cells	16
	Table 5 – Discharge performance at 20 °C for small prismatic cells and cylindrical cells	17
	Table 6 – Discharge performance at 20 °C for button cells	18
	Table 7 – Discharge performance at 20 °C for batteries	18
	Table 8 – Rated capacity (mAh) compliance test (example)	19
	Table 9 – Discharge performance at –18 °C for small prismatic cells	19
	Table 10 – Discharge performance at –18 °C for cylindrical cells	19
	Table 11 – Discharge performance at –18 °C for button cells	20
	Table 12 – Endurance in cycles for small prismatic cells and cylindrical cells not dimensionally interchangeable with primary cells	21
	Table 13 – Endurance in cycles for cylindrical cells dimensionally interchangeable with primary cells	21
	Table 14 – Endurance in cycles for H or X cells	22
	Table 15 – Endurance in cycles for cylindrical X cells	22
	Table 16 – Endurance in cycles for HR or XR cells	23
	Table 17 – Endurance in cycles for button cells	23
	Table 18 – Permanent charge endurance for L, M, J, H or X cylindrical cells	24

Table 19 – Permanent charge endurance for button cells.....	24
Table 20 – Permanent charge endurance for LT, MT, or HT cylindrical cells	26
Table 21 – Permanent charge endurance for LU, MU, or HU cylindrical cells	28
Table 22 – Overcharge at 0 °C.....	29
Table 23 – Capacity deterioration due to storage period for cells or batteries.....	32
Table 24 – Charge and discharge at +55 °C.....	32
Table 25 – Trickle charge acceptance for JT cylindrical cells	33
Table 26 – Constant discharge currents used for measurement of DC resistance	34
Table 27 – Sequence of tests for type approval for small prismatic cells	35
Table 28 – Sequence of tests for type approval for cylindrical cells.....	36
Table 29 – Sequence of tests for type approval for button cells.....	37
Table 30 – Sequence of tests for type approval for batteries	38
Table 31 – Recommended test sequence for batch acceptance	39

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SECONDARY CELLS AND BATTERIES CONTAINING
ALKALINE OR OTHER NON-ACID ELECTROLYTES –
SECONDARY SEALED CELLS AND BATTERIES
FOR PORTABLE APPLICATIONS –****Part 1: Nickel-cadmium**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61951-1 has been prepared by subcommittee 21A: Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes, of IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2013 of which it constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- addition of battery type;
- revision of Figure 3 (6.1.3.1);

- addition of “Optional pip” note to positive contact;
- changed leader line position from pip to flats of positive contact (B and G).

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21A/622/FDIS	21A/630/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 61951 series can be found, under the general title *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Secondary sealed cells and batteries for portable applications*, on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**SECONDARY CELLS AND BATTERIES CONTAINING
ALKALINE OR OTHER NON-ACID ELECTROLYTES –
SECONDARY SEALED CELLS AND BATTERIES
FOR PORTABLE APPLICATIONS –**

Part 1: Nickel-cadmium

1 Scope

This part of IEC 61951 specifies marking, designation, dimensions, tests and requirements for secondary sealed nickel-cadmium small prismatic, cylindrical and button cells and batteries, suitable for use in any orientation, for portable applications.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-482:2004, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 482: Primary and secondary cells and batteries*

IEC 60086-1, *Primary batteries – Part 1: General*

IEC 60086-2, *Primary batteries – Part 2: Physical and electrical specifications*

IEC 61959, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Mechanical tests for sealed portable secondary cells and batteries*

IEC 62133-1, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Safety requirements for portable sealed secondary cells and for batteries made from them, for use in portable applications – Part 1: Nickel systems*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN